



艾滋病防治知识

nbēen lāi rīan saex ai zi bing

(佤 文)

云南省民族事务委员会 编译

云南民族出版社

艾滋病防治知识

nbēen lāi rīan saex ai zi bing

(佤文)

云南省民族事务委员会 编译

云南民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

艾滋病防治知识: 佤文 / 云南省民族事务委员会编;
依岛译. —昆明: 云南民族出版社, 2008.11

ISBN 978-7-5367-4206-2

I. 艾… II. ①云…②依… III. 艾滋病-防治-佤语
IV. R512. 91

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第164291号

责任编辑	鲍明秀
装帧设计	何志明 岳 南
出版发行	云南民族出版社(昆明市环城西路170号 邮编:650032) ynbook@vip.163.com
印 制	云南民族印刷厂
开 本	787mm×1092mm 1/32
印 张	2
字 数	40千
版 次	2008年11月第1版
印 次	2008年11月第1次
书 号	ISBN 978-7-5367-4206-2/R·131

(免费赠阅)

编 委 会

顾 问：王承才

主 任：木 楨

副主任：鲁德忠 高力青

编 委：岳 坚 沙云生 吕江红

郭玉萍 浩杰辉 张东平

张美丁

艾滋病基本知识

一、什么是艾滋病？

艾滋病的医学全称是获得性免疫缺陷综合症，是由艾滋病病毒引起的严重传染病。该病病名是由其英文名称字头缩写 AIDS 音译而来。在有些宣传材料中见到的“AIDS”就是代表艾滋病。艾滋病只能在人与人之间传播。感染艾滋病病毒后，人的免疫功能受到损害，抵抗力逐渐下降，最后完全失去抵抗力，出现多种很难治愈的病症，病人表现的症状无特异性，病死率极高。

二、艾滋病的传播途径有哪些？

艾滋病主要通过性接触、血液和母婴三种途径传播。

- 在世界范围内，性接触是艾滋病最主要的传播途径。性接触越多感染危险越大。
- 共用注射器吸毒是经血液传播艾滋病的重要危险行为。
- 输入或注射被艾滋病病毒污染的血液或血液制品，感染艾滋病的概率很大。
- 1/3 的感染了艾滋病病毒的妇女会通过妊娠、分娩和哺乳把艾滋病传染给婴幼儿。

三、与艾滋病病人及艾滋病病毒感染者的日常生活和工作接触不会感染艾滋病。

在工作和生活中与艾滋病病人和艾滋病病毒感染者的一般接触（如：握手、拥抱、共同进餐、共用工具、办公用具等）不会感染艾滋病。

● 艾滋病不会经马桶、电话机、餐饮具、卧具、游泳池或公共浴池等公共设施传播。

● 咳嗽和打喷嚏不传播艾滋病。

● 蚊虫叮咬不传播艾滋病。

四、及早治疗并治愈性病可减少感染艾滋病的危险。

● 性病患者比没有性病的人容易感染艾滋病。患有生殖器脓疮、溃疡、炎症的人更容易感染艾滋病，并且也容易将病毒传染给别人。因此，迅速治愈各种生殖器感染可以减少感染和传播艾滋病。

五、共用注射器吸毒是传播艾滋病的重要途径，因此要拒绝毒品，珍爱生命。

● 吸毒是一种违法行为，不仅严重危害吸毒者自己的健康和生命，也危害家庭和社会。远离毒品可以最大限度地避免因吸毒感染艾滋病。

● 不共用注射器、使用清洁注射器或消毒过的注射器，可以有效地减少吸毒传播艾滋病的危害。

lāi lāo būi dōng saex ai zi bing

đīx、dix ba mōh ai zi bing?

ai zi bing blag yi sioux ah hox dex sing mian yix qiex sian jounng hox jeng, mōh saex haog ba gaoh kaing ai zi bing bing dux. ngai lāi saex in tug noh kaing gaing lāi ga lā. ba yāox ndaex lāi đīx nblah “AIDS” mōh ai zi bing. ai zi bing mōh būi ba vīex houig. kaix haog gah būi, ang būi lai bōun tieh saex kom ang gaex lai hmom, nkoig ang lai bōun tieh saex gū jē, līh saex nū dix bai, ang mgrāng dang, nīe yūm būi.

ra、grax jō saex ai zi bing mōh dix gix?

ai zi bing gaoh kaing dei、ndaex hnam mai mīex houig gah gon loui jē.

●gah ndaex biāng hag diex, dei rīex mōh ndēe gaoh ai zi bing. dei nīe nīe saex haog gah nīe nīe.

●ih pein sīao lōg jeng dāe mōh mgrong yīie jō saex ai zi bing ndaex hnam.

●sīao hnam goui saex ai zi bing mai gāeng pied hnam saex ai zi bing bing dux an gix dom yīie jō saex ai zi bing.

●nbun mīex 1/3 ba jō saex ai zi bing yām hngei、yām gēih mai yām dox gix gon dix bēx yīe gīeh gix saex ai zi bing haog gah gon dix.

loui、pied būi goui saex ai zi bing mai būi goui saex ai zi bing bing dux ndaex gāing nqo nyīex ma ang jīx jō saex ai zi bing.

pied būi goui saex ai zi bing mai būi goui saex ai zi bing bing dux ndaex gāing ndaex nqo ndaex nyīex (log si ngēh daix、kob bāox、som dāe、sīao grāeng dāe、sīao grāeng nyīex bang goug seex dāe an gix) ang jīx jō saex.

●nyīex nēm、dian hua、grāeng yūh brīex、brūx id、ndēe lōi mai nyīex heem dāe ang jīx jō saex.

●maog mai miah ang saex ai zi bing jīx haog.

●gīad nbrang gīad gōng ang saex ai zi bing jīx haog.

boun、bai saex ndaex ndēm dom jāo dom bōun tieh saex ai zi bing.

●būi goui saex ndaex ndēm yīie bōun saex ai zi bing kaing būi ang goui saex. būi goui saex brē、saex mūd、saex bob rom ndaex glix ndaex ndēm yīie jō saex ai zi bing, gah yīie vīex saex bing dux haog gah būi. kee nin, nyīad dix bai vāi saex haog ndaex ndēm jīx dieh jīx nblud saex ai zi bing.

puan、ih pein sīao lōg jeng dāe mōh ndēe gaoh ai zi bing, kee nin dom sang tieh pein, briex dix hmom.

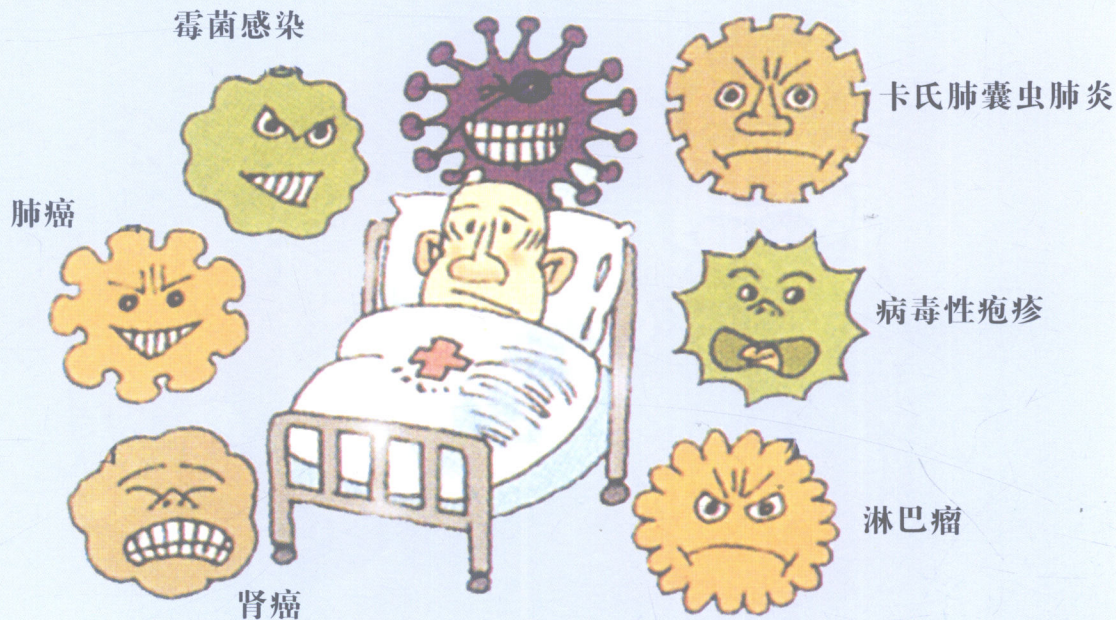
●ih pein mōh jē pi mab pi mgram, būi ih pein ang njūaing lāex yūh gaex hag jao dix, gah lāex yūh ndaex nyīex mai se hui. si ngāi kaing pein dom bōun nblud saex dang ih pein.

●ang sīao lōg jeng dāe、sīao lōg jeng si ngax ba hoig siao dux, jīx dieh saex nblud saex njāo ih pein.



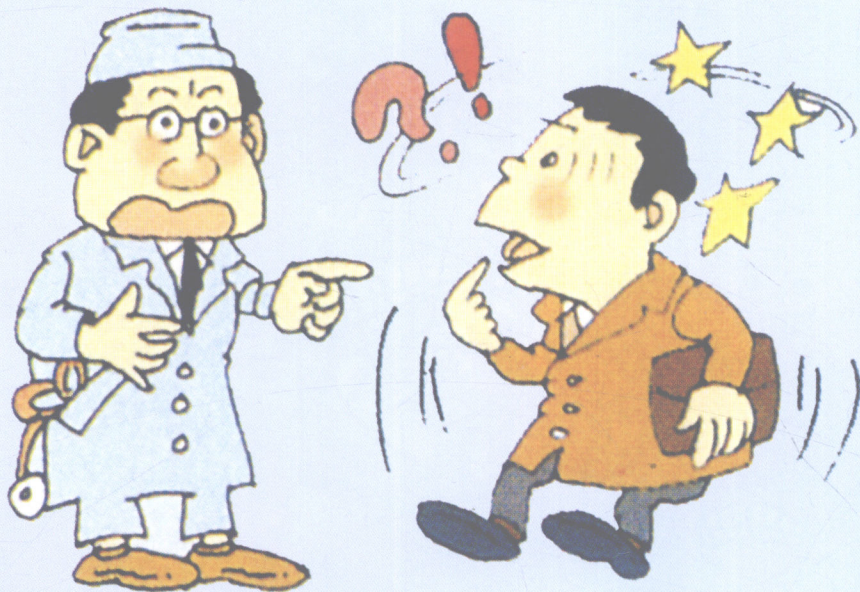
艾滋病的全称为“获得性免疫缺陷综合症”，英文缩写 A I D S。

ai zi bing kom ah “hox dex sing mian yix qiex sian jounj hox jeng” lāi ga lā rōm
dix bōd AIDS.



艾滋病病毒可破坏人体免疫系统,使人丧失免疫能力,引发各种感染和肿瘤。

ai zi bing bing dux jix laex yuh gaex hag bui nblong tieh saex, gieh bui ang lai gou
riang dix tieh saex, lih saex haog mai saex uah mu.



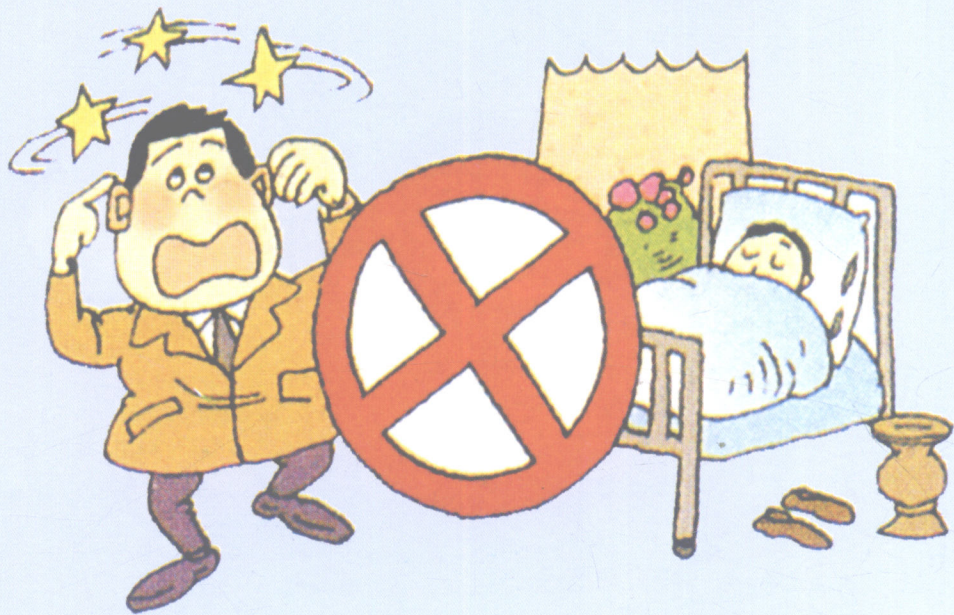
感染了艾滋病病毒但还没出现症状的人称为感染者。

būi jō saex ai zi bìng wāng āng saex nyāng lǐh blag rāog kom ah būi jō saex gah.



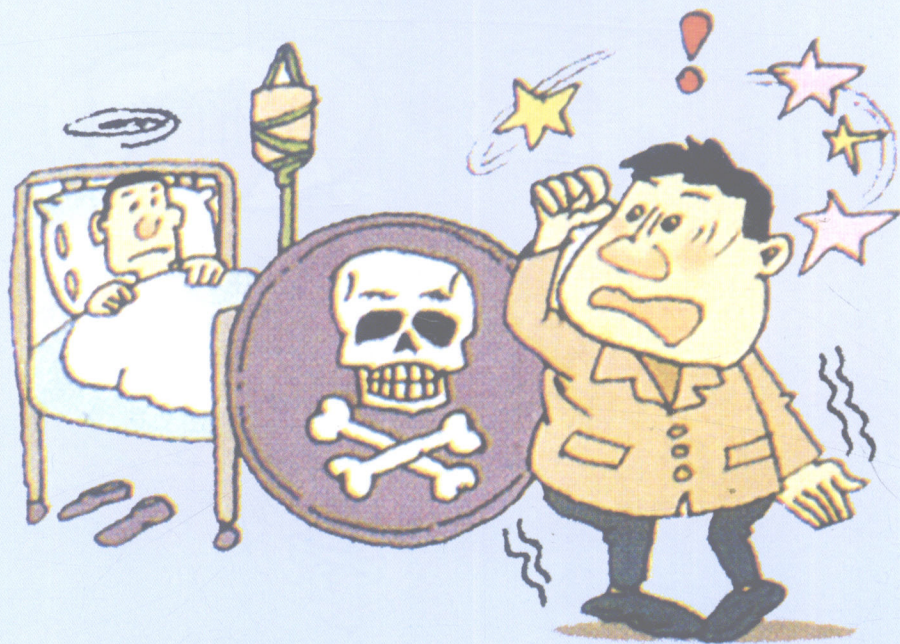
当艾滋病病毒感染者的免疫系统受到严重破坏，以至不能维持最低的抗病能力时，感染者便发展成为艾滋病病人。

yān lāex gaex bǔi gāh jō dīx saex ài zì bìng āng gīx lái bōun tiēh saex, dom mōh bǔi gōuī saex ài zì bìng.

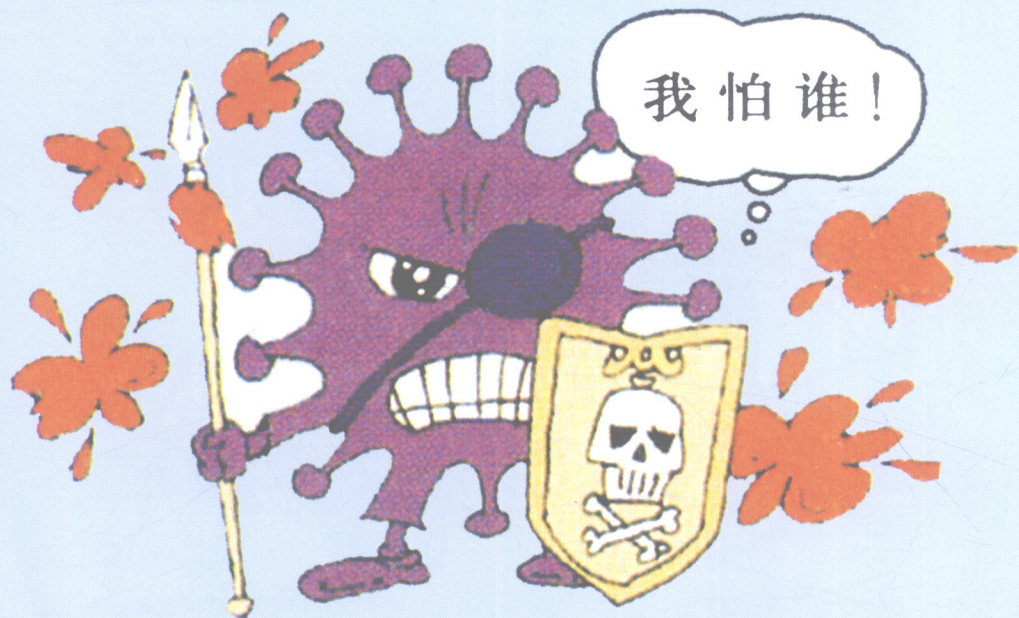


无论是艾滋病病毒感染者还是病人，都具有传染性。

vīang mōh bǔi goui saex ai zi bìng bìng dux vīang mōh bǔi saex, saex gix jīx haog
gah bǔi uig.

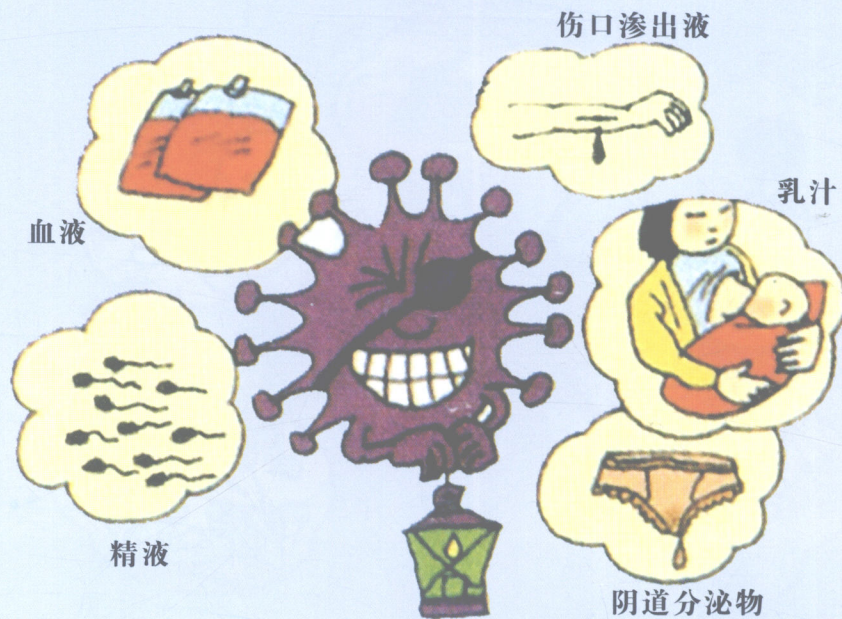


艾滋病的传染源是艾滋病病人和无症状的艾滋病病毒感染者。
ndēe haog ai zi bing mōh būi goui saex mai ang saex bing dux līh blag rāog.



艾滋病是由艾滋病病毒引起的一种病死率极高的严重传染病。

ai zi bing mōh saex haog yīie yūm būi ba līh kaing ndaex ai zi bing bing dux.



艾滋病病毒主要存在于人体的血液、精液、阴道分泌物、乳汁和伤口渗出液中。

ai zi bing bing dux oud ndaex hnam、ndaex ngāng、rom ndaex ndēm、rom deeih
mai rom hnam lih kaix mad.